

نورۇل يوردى

نورۇل اوجاقلارنىڭ ناسىر افشارى بايلىقى

جلد : 2 — 22

تەشرىف ئاتى 1928
اۋن يىلى

صافى : 11 — 205

تورك او جاقلرى حقنده

محررى
جلال نورى

صيت پرور شاعر من او باقار علم وصنعت هيتى رئيسى محمد امين بك افندى به:

شيمدى به قادر باصلمش اولان توركه كتابلرك
بردن بره ترك ايدلسى منظره سنه شاهد اولوبورز.
عرب حرفلرله مطبوع اثرلرك مکتبلره كيرمه سى
رسماً ياساقدى . بوندن باشقه جهان حربى ، تورك
انقلابى موجود كتابلرى قدر واهميتدن دوشوردى .
بونلر ممنوع بيله اولماسه اكثرى تورك ملتته آرتق
ساغلام و معاصر بر عرفان تأمين ايده جك ماهيته
دكلدر .

البته مى حرفلره يكي اثرلر انتشار ايده جك .
فقط او كرده كى قيصة بر زمانده كتابچىلق ، صحافى
صنعتلرينك ، حتى محررك مسلكنك اقتصاديات
اعتباريله بك كارلى اولاجقى ظن ايدنلردن دكل .
بو كا مقابل قيصة بر آيشمق مدنى كچكدن سكره
ادبياتك ، اونكله اوغراشانلره بويوك منفعتلر تأمين
ايده جكى خصوصندنكى قناعتم بك قوتليدر .

شو كچي مامرسيه دورنده ادبياتك حمايه سى ،
فردلردن زياته حكومتك ، مؤسسه و جمعيتلرك
وظيفه سيدر . عامه حقوقنده بر قاعده وار : فردك
كندى تشبيله ياباميه جفى حكومت و ياخود بر
جمعيت يابار .

جمهوريت حكومتى ، البته ، حرف انقلابيه
لايق بر صورنده ، امرى آلتنده بولونان دائرلر
واسطه سيله بر چوق اثرلر تأليف و ترجمه ايديره .
جكدر . لكن بو قادارله قاينه ماز ، هر همتى
حكومتدن بلكه مك دوغرو اولاماز .

بوندن باشقه حكومت ماهيتى اعتباريله بونون
ادبى و تعمير يرنده ايسه (فائنه زيست) اثرلرى نشر
ايده من . مکتب و مراجعت كتابلرى كچي اثرلرك
باصلمسنة توسط ايتك حكومتك اصل وظيفه سيدر .
بو خيرلى ايشه او ك آياق وله جق غير رسمى
بويوك تشكيلات آراسنده اك متحيز اركاندن
و مؤسسارندن بولوندي كز تورك او جاقلرينك استدا
عقله كله مسى ممكن دكلدر . او جاقلرك بو خصوصده
بك خالص املا بيله ديكي ، حتى تشبيلرده بولوندينى ،

ما كنهلر كيتيرتك صورتيله ايشه باشلا ديفنى هر كس
كچي بنده معلومدر . بو حسن نيتى ترغيباً بعضى
مطالعه لرمك سردينه مساعده بويورمه كزى رجايديرم .
او جاقلر بونون توركيه نى ساردى ، قوشاتدى .
مقدارلرى يوزلرى (240 اوجاق) ، اعضاسى
ايسه بيكلرى (تقريباً 40 بيك) كچدى . بوتشكيلاتك
كوننده لك سياستله اصلا اوغراشمه مسى ايسه كولتورال
وظيفه سنى لايقيه تقدير ايتدي كنه كافي دليلدر . او حالده
- فكر بجه - او جاقلره بويوك امچون دوشن وظيفه ،
ميجل جمهور رئيسمرك بويوك اصابتله آچدينى تدريس
انقلابنده برنجيلى كيمسه به برافقه مقدر .

او جاقدن بويوك بر كليات بكيورز . او جاغك
چايسى آلتنده مطبعه و بوندن بك مهم اولان بر چوق
قارلر - يعنى او جاقليلر - حاضر ! صبر سزاقله فعلياتك كزه
منتظرز . بر تك جلد بيله ملتك حسابنه بر كارددر .
محترم اوجاق هيتلرينك بوندن مقدس بر وظيفه سى
اوله بيليرى ؟ اوجاق ، اساسى مقصدينه اون سنه دنبرى
نائل اولدى . اك قاريشيق زمانلرده ، اك تهلكلى
دورلرده تروچ ايتديكى ملت فكرى رسميت پيدا
ايتدى . بوندن صوكره كى وظيفه ايسه ملتك طوپدن
تنويرينه خدمت ، هيچ اولمازسه بيكلرجه
اعضاسى آراسنده حقيقى عرفانى نشر اتمكدر .
اوافق ، لكن ثباتكار بر غيرتله ، او جاقلر مملكتمزده
- شيمديلك اكسيك اولان - برمنور طبقه نك بيشمه
سنه بادی اوله بيلير . فكرأ ، عرفاناً بر قاچ بيك
آوروپالى تورك معشرى بويله بر زمريه
محتاجدر . بوزمره نى خلق ايتك آل كزده در .
شونجى واسترحامى عرض ايتكدن صوكره ، لطفكار
مساعده كزله ، بعضى ته قنيق خصوصاتدن بحث ايده .
بيليرى م ؟ بويكونه قادر مملكتمزده برخيلى اثرانشار
ايتدى . بونلرك آراسنده فائده ليلرى بوقدر ديمك
بر كفران نعمت اولور . فقط كتيبخانه لرى دوله ووران
بوتأليفات بريلان تحتنده انتشار ايتمه مشدر . برينك
مسايسندن ديكرينك خبرى نوق . بر اثر ديكرينى

مختلف ناقللرک چالیشه لرنده ضروری اولان اطراد، برلک، برهیت معرفتیه قولایقله آله ایدیه بیلیر. بو سایهده اثرلرک بر کلینی اولور؛ بری اوتکتدن آقیری دوشمز؛ قاره شاشیرماز. (سهری) شکلنده منتشر کتبخانه لر عادتاً دارالفنون تدریساته بکرمه.

هرکک کونده هیچ اولمازسه بر ساعت اوقویه جق وقتی وارد. اگر بر میلیون کیشی کونده بر ساعتی بویه اصولی تحتده اوقومنه، یکی علمی ایدنگه حصر ایدجک اولورسه استقبالردن امین اوله بیلیر.

اوجاقلر تشکیلاتی بوایشی کورمکه قادردر. فردده بولونغان قدرت، جمعیکنزده موجوددر. اوفاق بر جهد و همتله اوج بش سنه اچنده، هیچ اولمازسه اوجاق اعضاسی، غربک علمی ذهینته تمثیل ایدیه بیلیر. اوقومهک و یازمهک بودرجه قولایلاشدینی بر دورده اوجاقلرک مساعیسنه بویه بر عملیت ویرمه سنه منتظرز. بر آرز متواضع اولم. هیچ قاره بولماق اوزره بر طاقم درین تیغاقی نشر ایدیه جکمه. بالاخره او تیغاته بیکلرجه قاره بولق ایچون - شیمدیلک عرفاتی خرج عام ایدم. تنور خصوصنده استعماله لزوم کوروورم: مطبعه، تورکیه یه ایجادندن اوج بوز کور سنه سوکره تشریف ایتدی. تصوفی حرفلره آنجاچ بیک سنه غیر تصوفی القابی قولاندقندن سوکره قاووشدق. زوالی تورک عرقنک غائب ایتدکلری جوقدر. باشقهلرینک بر قاج عصرده یابدقلمی بر قاج سنهده یایغه مجبورز.

ترجانی اولدیم احتیاجک اوجاقلر نرندده بلیغ بر مدافعی اوله جفکنزه اعتداله تعظیاتی تقدیم ایدرم، عزیز استاد.

انعام و اکمال ایدیه میور. حالبوکه اثرلر و مؤاقلر مراتب بر پروگرام موجبنه قارشیمزه چیقسه ایدی، بزم معلوماغز شیمدیکی کبی قایمه ویا درمه چایه اولمازدی

مخلد اثرلری، یعنی فلاسیقلری، تورکجه یه نقل ایتک البته بویوک بر وظیفه در. فقط بوندن اول کوره جکمز ایشلر وار، مبادیم نقصان. (ویرزیل)ک اثرندن اول اونی آکلامغه سائق اوله جق ابتدائی معلوماتدن محروم. علم نه در، ادب نه در، تاریخ نه در، جریاقلر نه در؛ هر شیئدن اوکجه بونلری بیلمه ضرولازم کلیر. عفوکنزه کووه نه رک سوبله ییم؛ هنوز ایلك مکتب طلبه سننده نر؛ فلاسیقلرک اک مشهورلری ایه اورتیه مکتبلرده اوقوتولور. ملت، آلفابه یه یکی باشلیور. بونک ایچوندرک محترم اوجاقلر هیئتندن آرزمانده بزی اورتیه تنور چاغنه وارد بره جق تنور مالزهمه سی ایستورز. . . هر یرده، بالخاصه آمریقادیه، هر کون یاریم ساعت، بر ساعت دوام ایدن شفاهی و تحریری قورسلر سایه سننده علم و عرفان ایله هیچ مناسبتی اولمایان مادی کیمسه لری تنور ایدیورلر و اونلری امتحانه تابع طوتوب نتیجه ده آللرینه شهادتنامه لرده ویریورلر. افندهمی تعجیز ایتمه مک ایچون امثال ذکر ایتمورم.

ایشته ملتک عاجز بر فردی اولقی اعتباریله بویوک بر وطن پرورلکله اداره سنه اشتراک بویوردیفکنز اوجاقلر هیئتندن تنورهمی موجب اوله جق بویه بر یکیلر بکلیرورز. بونک ایچون کوچلک چکمه یه جکسکنز. آمریقادیه و آوروپاده بوقیلدن بوزلرجه کلیات نشر ایدیلشدر. تکاملمزک شو مرحله سننده وظیفه من تألیف دکل، بر اصول وقاعده آلتنده اقتباسدن، نقلدن عبارتدر. اوجاقلر بر هیئتدر.

